



SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

HARVARD II

02057

One of the most famous trainer aircraft ever designed, the Harvard continues to fly in many of the world's air forces both in its training capacity and as a light ground-attack aircraft. Designed by North American in 1936 and known as the NA-16, early production aircraft were ordered by Britain during the R.A.F. Expansion Programme being named Harvard 1s, deliveries beginning in 1938. Production switched to the improved Harvard II and this became the R.A.F.'s standard advanced trainer from 1940 until after the war. The U.S. Army Air Force also flew the Harvard where it was known as the AT-6 while the U.S. Navy knew it as the SNJ. After the war the U.S.A.F. adopted the name Texan and the designation T-6. When Harvard production finally ended in 1954, more than 10,000 had been built, some 3,000 of these for the R.A.F. Three Harvards still serve with the R.A.F. based at Boscombe Down and one of these aircraft can be modelled from this kit. The alternative markings are for a ground-attack example flown by 1340 Flight, R.A.F., based at Eastleigh, Kenya, in 1954 and used on anti-Mau Mau operations. These aircraft were fitted with a single .303 in machine gun in the starboard wing and eight 19 lb fragmentation bombs. The direct drive 550 h.p. Pratt and Whitney Wasp radial engine gives the Harvard its distinctive noisy sound as well as its maximum speed of 212 m.p.h. Range 870 miles. Wing span 42 ft, length 29 ft 6 in.

Un des plus célèbres appareils d'entraînement jamais conçus, le Harvard est encore en service de nos jours dans de nombreuses armées de l'air mondiales, en sa qualité d'appareil d'entraînement, comme en sa qualité d'appareil léger d'attaque au sol. Conçu par North American en 1936 et dénommés NA-16, les appareils originaux furent commandés par la Grande-Bretagne dans le cadre du programme d'expansion de la R.A.F., et désignés sous l'appellation de Harvard I; les livraisons commencèrent en 1938. L'on entreprit alors la production d'une version perfectionnée de cet appareil, le Harvard II, qui devait devenir l'appareil d'entraînement standard de la R.A.F., de 1940 jusqu'à l'après guerre. Les Forces Aériennes des U.S.A. utilisaient également le Harvard qui était connu sous l'appellation de AT-6, tandis que la Marine Américaine le dénommait SNJ. Après la guerre, les Forces Aériennes adoptèrent le nom de Texan et la désignation T-6. Lorsque la production cessa enfin en 1954, plus de 10 000 appareils avaient été construits, dont quelque 3 000 pour la R.A.F. Trois Harvards sont encore en service dans la R.A.F., qui sont basés à Boscombe Down, et l'un de ces appareils peut être reproduit à l'aide de ce kit. Les décalcomanies de rechange vous donneront une reproduction de l'appareil d'attaque au sol utilisé par l'Escadrille 1340, R.A.F., basé à Eastleigh, Kenya, en 1954 et ayant servi dans les opérations contre les Mau-Mau. Ces appareils étaient dotés d'une seule mitrailleuse de 7,69 mm, sur l'aile droite et de huit bombes à fragmentation de 8,5 kg. Le moteur en étoile de 550 cv, Pratt & Whitney Wasp, à entraînement direct, confère au Harvard son bruit caractéristique ainsi que sa vitesse maximale de 341 km à l'heure. Portée: 1400 km. Envergure: 12,8 m, longueur: 9 m.

Die Harvard ist eines der berühmtesten Schulflugzeuge, das je gebaut wurde, und fliegt weiterhin in vielen Luftwaffen der Welt sowohl zu Schulungszwecken wie auch als Leichtflugzeug für Tiefangriffe. Flugzeuge aus der anfänglichen Produktion—von North American im Jahre 1936 entworfen und als NA-16 bekannt—wurden von Britannien während des R.A.F. Expansionsprogrammes in Auftrag gegeben und Harvard I genannt. Lieferungen begannen 1938. Die Produktion wurde auf die verbesserte Harvard II umgestellt, und diese wurde von 1940 bis nach dem Krieg als Standardflugzeug der R.A.F. für fortgeschrittene Schulung verwendet. Die Luftwaffe der U.S. Armee flog die Harvard ebenfalls, und dort war sie als AT-6 bekannt, während die U.S. Kriegsmarine sie als SNJ kannte. Nach dem Krieg wählte die U.S.A.F. den Namen Texan und die Bezeichnung T-6. Als die Produktion der Harvard schließlich im Jahre 1954 zu einem Ende kam, waren über 10 000 Flugzeuge dieses Typs gebaut worden, davon etwa 3000 für die R.A.F. Drei Harvards befinden sich noch immer mit der R.A.F., Stützpunkt Boscombe Down, im Einsatz, und eines dieser Flugzeuge kann aus diesem Bausatz als Modell konstruiert werden. Die alternativen Markierungen gelten für eine Maschine für Tiefangriffe, die im Jahre 1954 von der 1340 Staffel, R.A.F., Stützpunkt Eastleigh, Kenya, geflogen und für Anti-MauMau-Einsätze verwendet wurde. Diese Flugzeuge waren mit einem einfachen 7,69 mm. Maschinengewehr im Steuerbord-Flügel und acht 8,5 kg Splitterbomben ausgestattet. Der 550 PS Pratt and Whitney Wasp Radialmotor mit Direktantrieb verleiht der Harvard ihre charakteristische Lautstärke sowie ihre Höchstgeschwindigkeit von 341 km/Stunde. Reichweite 1400 km. Spannweite 12,8 m. Länge 9 m.

Uno dei più celebri apparecchi d'addestramento mai progettati, l'Harvard è tuttora in servizio in parecchie aeronautiche mondiali, nella sua capacità di mezzo d'addestramento, ma anche, data la sua leggerezza, in funzione d'apparecchio d'attacco al suolo. Progettato dalla North American nel 1936 e chiamato NA-16, gli apparecchi originali furono ordinati dalla Gran Bretagna durante il Progetto d'Espansione della R.A.F., e furono chiamati Harvard I. Le consegne iniziarono nel 1938. La produzione venne poi trasferita al migliore Harvard II, che divenne il mezzo d'addestramento avanzato standard della R.A.F. a partire dal 1940 fino a dopo la guerra. Anche l'Aeronautica Americana usò l'Harvard, ma era noto come AT-6, mentre la Marina Americana lo chiamava SNJ. Dopo la guerra, l'Aeronautica Americana adottò il nome Texan e la designazione T-6. Quando la produzione di Harvard cessò nel 1954 ne erano stati costruiti oltre 10.000, di cui 3.000 per la R.A.F. Tre Harvard sono ancora in servizio colla R.A.F., alla base di Boscombe Down, e uno di questi può essere riprodotto con questo modello. Le decalcomanie alternative sono per l'apparecchio d'attacco al suolo utilizzato dalla Squadriglia 1340, R.A.F., basata ad Eastleigh, nel Kenya nel 1954, che prestò servizio nella operazione contro i Mau-Mau. Questi apparecchi erano dotati di una mitragliatrice unica di 7,69 mm sull'ala destra e di otto bombe di frammentazione di 8,5 kg. Il motore radiale di 550 cv, Pratt and Whitney Wasp, con trazione diretta, conferisce all'Harvard il suo rumore caratteristico come pure la sua velocità massima di 341 km all'ora. Portata 1400 km. Apertura alare 12,8 m. Lunghezza 9 m.

El Harvard, uno de los más famosos aviones-escuela que jamás se haya diseñado, continúa volando en muchas fuerzas aéreas por todo el mundo, para aprendizaje y también como avión ligero para ataques de tierra. Diseñado por los norteamericanos, en 1936, y conocido como el NA-16, la primera producción fue pedida por la Gran Bretaña durante el programa de expansión de la R.A.F., llamada Harvard 1s, empezando las entregas en 1938. Se pasó a producir el modelo mejorado Harvard II y este se convirtió en el avión-escuela avanzado standard de la R.A.F. desde 1940 hasta después de la guerra. También usó el Harvard la Fuerza Aérea del Ejército de los Estados Unidos, donde se le conocía como el AT-6, mientras que la Marina le llamaba SNJ. Después de la guerra la U.S.A.F. le dio el nombre de Texan y la designación T-6. Cuando se terminó la producción del Harvard, en 1954, se habían construido más de 10.000, unos 300 de ellos para la R.A.F., que todavía tiene tres en uso, basados en Boscombe Down, pudiéndose modelar uno de ellos con este juego. Las marcas alternas son para un ejemplo de ataque de tierra, vuelo 1340 de la R.A.F., basado en Eastleigh (Kenia) en 1954 y usado en operaciones anti-Mau Mau. Estos aviones llevaban una sola ametralladora de 7,69mm, en el ala de estribor, más ocho bombas de fragmentación de 8,6 Kg. El motor radial Pratt and Whitney Wasp de 550 caballos, de transmisión directa, le da al Harvard su ruidoso sonido característico, así como una velocidad máx. de 340 Km/hora. Tiene una autonomía de 1400 Kms., envergadura de 12,8 metros y su longitud es de 9 metros.

Een van de beroemdste trainingsvliegtuigen was de Harvard, tegenwoordig nog in gebruik in vele luchtmachten rond de wereld als een trainingsvliegtuig en als een licht grondaanvalsvliegtuig. Het werd in 1936 in Noord-Amerika als de NA-16 ontworpen. Het Verenigd Koninkrijk kocht vanaf een vroege datum die vliegtuigen aan voor het uitbreidingplan van de RAF. Die kregen toen de naam Harvard 1 en werden vanaf het begin van 1938 aangeleverd. De productie schakelde over op de betere Harvard II. Dat vliegtuig werd vanaf 1940 tot na de oorlog voor gevorderden als standaardtrainingsvliegtuig ingezet. De U.S. Army Air Force vloog eveneens de Harvard waar het als de AT-6 bekendheid kreeg, terwijl bij de Amerikaanse Marine die de SNJ werd genoemd. Na de oorlog gaf de U.S.A.F er de naam Texan en de aanduiding T-6 aan. Toen de productie van de Harvard uiteindelijk in 1954 werd gestopt, waren er ruim 10.000 gebouwd, 3000 daarvan voor de RAF. Drie Harvards zijn nog steeds in gebruik bij de RAF op de basis in Boscombe Down en het model van dit pakket is op een van die vliegtuigen gebaseerd. De alternatieve markeringen dienen als voorbeeld van een grondaanvalsvliegtuig dat door 1340 Flight van de RAF in 1954 op de vliegbasis Eastleigh in Kenya werd gebruikt voor de operaties tegen de Mau-Mau. Deze vliegtuigen waren uitgerust met een enkele 7,69 mm mitrailleur in de stuurboordvleugel en acht 8,5 kg fragmentatiebommen. De directe aandrijving van de 550 pk Pratt and Whitney Wasp radiaalmotor geeft aan de Harvard het karakteristieke geluid zowel als de maximumsnelheid van 341 km/u. Het straalbereik is 1400 km. Spanwijdte van de vleugel 12,8 m; lengte 9 m.

Ett av de mest välkända träningsflygplan som någonsin konstruerats är Harvard, fortfarande i tjänst vid många av världens flygvapen både som utbildningsplan och som ett lätt markattackplan. Konstruerat av North American är 1936 och känt under benämningen NA-16 beställdes de tidiga produktionsexemplaren av Storbritannien inom ramen för RAF's Expansionsprogram och gavs benämningen Harvard 1s. Leveranserna påbörjades år 1938. Produktionen överflyttades till den förbättrade modellen Harvard II och denna blev RAF's standardtyp för avancerad utbildning från 1940 till efter krigsslutet. Den amerikanska arméns flygvapen använde också Harvard där planet var känt under benämningen AT-6 medan amerikanska flottan benämnde det SNJ. Efter kriget antogs planet av amerikanska flygvapnet under namnet Texan och beteckningen T-6. När produktionen av Harvard slutligen upphörde år 1954 hade mer än 10.000 exemplar byggts, varav ca 3.000 för RAF. Tre Harvards är fortfarande i tjänst hos RAF, baserade vid Boscombe Down och ett av dessa kan framställas med den här modellbyggsatsen. De alternativa markeringarna tillhör markattackversionen, som flögs av RAF's Grupp 1340, som var förlagd till Eastleigh, Kenya, år 1954 och insattes mot Mau-Mau. Dessa plan var försedda med en 7.7 mm kulspruta monterad i styrbordsvingen samt 8 st. 8.5 kg splitterbomber. Pratt & Whitney's Wasp stjärnmotor med direktdrivning ger Harvard-maskinen dess karakteristiskt höga ljudniva samt en topphastighet på 341 km/t. Aktionsradien är 1400 km. Vingbredd: 12.8 m. Längd: 9 m.

Harvard on yksi kaikkein kuuluisimmista koulutuskoneista, mikä koskaan on rakennettu ja se lentää edelleenkin monissa maailman ilmavoimissa koulutustehtävissä ja kevyenä maahyökkäyslentokoneena. Koneen suunnitteli pohjois-amerikkalainen suunnittelija vuonna 1936 ja se tunnetaan nimellä NA-16. Englanti tilasi aikaisemmassa tuotannossa olevaa lentokonetta, jonka nimi oli Harvard 1s, R.A.F.:n laajentamishjelman yhteydessä ja toimitukset alkoivat vuonna 1938. Tuotanto siirtyi parannettuun Harvard II:een ja siitä tuli R.A.F.:n normaali edistyneempi koulutuskone vuodesta 1940 lähtien sodan loppuun asti. U.S. armeija ilmavoimat käytti myös Harvard-koneita ja siellä se tunnettiin nimellä AT-6, kun taas U.S. laivasto tunsikin sen nimellä SNJ. Sodan jälkeen U.S.A.F. otti käyttöön nimen Texan ja numeroinnin T-6. Kun Harvardin tuotanto lopetettiin vuonna 1954 oli rakennettu yli 10 000 konetta, joista noin 3000 oli R.A.F.:ä varten. Kolme Harvard-konetta on edelleenkin Boscombe Downista toimivan R.A.F.:n käytössä ja yhtä näistä koneista on käytetty tämän rakennussarjan mallina. Vaihtoehtoiset merkinnät ovat maahyökkäyskoneelle, jota lensi 1340 lentoyoukko. R.A.F., joka toimi Eastleighissa, Keniasta käsin vuonna 1954 ja konetta käytettiin Mau-Maun vastaiseen toimintaan. Koneeseen oli asennettu yksi 0,303 tuuman konekivääri oikeanpuoleiseen siipeen ja se kuljetti 8,5 kg sirpalepommeja. Suorakäyttöinen 550 hv:n Pratt & Whitney Wasp tähtimoottori antaa Harvardille sen selvästi erottuvan kovan äänen sekä 341 km/t (212 mailia/t) huippunopeuden. Toimintasäde 1400 km (870 mailia). Jänneväli 12,8 m (42 jalkaa). Pituus 9 m (29 jalkaa 6 tuumaa).

A HUMBROL PRODUCT © 1989

Um dos avioes de treino mais famosos jamais desenhados, o Harvard continua a voar em muitas forcas aéreas do mundo, tanto numa funcao de treino, como aviao ligeiro de ataque à terra. Concebido por North American em 1936 e conhecido como o NA-16, avioes de primeira producao foram encomendados pela Gra-Bretanha durante o programa de ampliacao da Real Forca Aérea a recebeu o nome de Harvard 1s, tendo as entregas começado em 1938. A producao mudou para o Harvard II com melhoramentos e este transformouse no aviao de treino avancado padrao da Real Forca Aérea desde 1940 até ao apòs guerra. A Forca Aérea dos Estados Unidos também voou o Harvard onde era conhecido por AT-6, enquanto que o mesmo aviao era designado por SNJ na Marinha dos Estados Unidos. Depois da guerra a Forca Aérea dos Estados Unidos adoptou o nome Texan e a designacao T-6. Quando a producao de Harvards terminou finalmente em 1954, tinham sido construidos mais de 10.000, e cerca de 3.000 destes para a Real Forca Aérea. Três Harvards encontram-se ainda ao servico na base da Real Forca Aérea em Boscombe Down e um destes avioes pode ser modelado a partir deste jogo para montagem. As marcacoes alternativas sao para o exemplo de aviao de ataque à terra que foi voado pela Esquadriha 1340 da Real Forca Aérea com base em Eastleigh, no Quênia, em 1954 e usado para operacoes contra os guerrilheiros Mau-Mau. Estes avioes estavam equipados com uma única metralhadora de 0.303 pol. na asa de estibordo e com oito bombas de fragmentacao de 8,5 quilos. O motor radial de traccao directa Pratt and Whitney Wasp dando 550 c.v., dá ao Harvard o som ruidoso característico, assim como a velocidade máxima de 341 kph. Raio de accao 1.400 km. Envergadura 12,8 m; comprimento 9 m.

Som et af de beroeste traeningfly, der nogensinde er formgivet, flyver Harvard-modellen stadigvaek som traeningsfly i de fleste luftvaben over hele verden, samt som i let fly tilangreb pa landjorden. Tidligt producerede fly, der blev formgivet af North American i 1936 og kendt som NA-16, blev bestilt af Storbritannien under R.A.F.'s udvidelsesprogram og fik navnet Harvard 1. Leveringerne startede 1938. Produktionen gik over til det forbedrede Harvard II fly, der kev R.A.F.'s avancerede standard-traeningsfly fra 1940 og til efter krigen. Den amerikanske haers luftvaben floj ogsa Harvard-flyet, der her ar kendt som AT-6, mens det fik navnet SNJ i den amerikanske marine. I U.S.A.F. efter krigen fik flyet navnet Texan med kendetegnet T-6. Da produktionen af Harvard-fly endelig sluttede i 1954, havde man bygget over 10.000 af hvilke 3.000 var til R.A.F. Tre Harvard-fly gor stadig tjeneste R.A.F. med base i Boscombe Down, og et af disse fly kan modelleres ud i dette saet. De alternative kendetegn er til udgaven til angreb pa jorden der blev flojet af R.A.F.'s 1340, afdeling med base i Eastleigh, Kenya, i 1954 og anvendtes til anti-Mau Mau operationer. Flyene var udrustet med em 7,69 mm maskinegevaer i styrbordsvingen og otte 8,5 kg fragmentationsbombe. Pratt and Whitney 550 hk stjernemotoren med direkte kraftoverforing given Harvard-flyet dets markante, larmende lyd, samt dets tophastighed pa 341 km/t og en aktionsradius pa 1.400 km. Vingefang 12,8 m; laengde 9m.



SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

HARVARD II

02057

STUDY DRAWINGS AND PRACTICE ASSEMBLY BEFORE CEMENTING PARTS TOGETHER. CAREFULLY SCRAPE PLATING AND PAINT FROM CEMENTING SURFACES. ALL PARTS ARE NUMBERED. PAINT SMALL PARTS BEFORE ASSEMBLY.

ETUDIEZ ATTENTIVEMENT LES DESSINS ET SIMILEZ L'ASSEMBLAGE AVANT DE COLLER LES PIECES. GRATTER SOIGNEUSEMENT TOUT REVETEMENT OU PEINTURE SUR LES SURFACES COLLER AVANT COLLAGE. TOUTES LES PIECES SONT NUMEROTEES. PEIGNEZ LES PETITES PIECES AVANT ASSEMBLAGE.

VOR VERWENDUNG DES KLEBERS ZEICHNUNGEN STUDIERN UND ZUSAMMENBAU ÜBEN. FARBE UND PLATTIERUNG VORSICHTIG VON DEN KLEBEFLÄCHEN ABKRATZEN. ALLE TEILE SIND NUMERIERT. VOR ZUSAMMENBAU KLEINE TEILE ANMALEN.

STUDIARE I DESIGNI E PRATICARE IL MONTAGGIO PRIMA DI UNIRE INSIEME I PEZZI CON L'ADESIVO. RASCHIARE ATTENTAMENTE LE TRACCE DI SMALTO E CROMATURA DALLE SUPERFICI DA UNIRE CON ADESIVO. TUTTI I PEZZI SONO NUMERATI. COLORARE I PEZZI DI PICCOLE DIMENSIONI PRIMA DI MONTARLI.

ESTUDI LOS DIBUJOS Y PRACTIQUE EL MONTAGE ANTES DE PEGAR LAS PIEZAS. RASPE CUIDADOSAMENTE EL PLATEADO Y LA PINTURA EN LAS SUPERFICIES DE CONTACTO ANTES DE PEGAR LAS PIEZAS. TODAS LAS PIEZAS ESTAN NUMERADAS. ES CONVENIENTE PINTAR LAS PIEZAS PEQUEÑAS ANTES DE SU MONTAJE.

BESTUDEER DE TEKENINGEN EN PROBEER HET SAMENVOEGEN. VOORDAT JE DE ONDERDELEN AAN ELKAAR VASTPLAKT. SCHUUR VOORZICHTIG HET VERGULSEL EN DE VERF VAN DE VAST TE PLAKKEN VLAKKEN. ALLE ONDERDELEN ZIJN GENUMMERD. VERF DE KLEINE ONDERDELEN AL VORENS SAMEN TE VOEGEN.

STUDERA BILDerna NOGGRANT OCH SATT IHOP DELARNA INNAN DU LIMMAR IHOP DEM. SKRAPA NOGGRANT BORT FÖRKROMNING OCH FÄRG FRÅN LIMMADE DELAR. ALLA DELARNA ÄR NUMRERADE. MALA SMÅDELARNA FÖRE IHOPSÄTTNING.

TUTUSTU PIROKSIINN JA HARJOITTELE KOKOAMISTA ENNEN KUIN LIIMAAT OSAT YHTEEN. RAAPUTA MAALI VAROASTI POIS LIIMATTAVILTA PINNOILTA. KAIKKI OSAT ON NUMEROITU. MAALAA PIENET OSAT ENNEN KOKOAMISTA.

ESTUDE ATENTAMENTE OS DESENHOS. CORTE AS PECAS DAS GRELHAS COM A AJUDA DE UMA LAMINA E LIXE AS ARESTAS DE MODO A SUPRIMIR QUALQUER IRREGULARIDADE. EXPERIMENTE SE AS PECAS ENCAIXAM FÁCILMENTE UMAS NAS OUTRAS ANTES DE COLAR. TODAS AS PECAS ESTAO NUMERADAS. PINTE AS PEQUENAS PECAS ANTES DE COLAR.

TEGNINGERNE BOR STUDERES. OG MAN BOR OVE SIG I MONTERINGEN. FOR DELENE LIMES SAMMEN. PLADESTYKKER OG MALING SKAL OMHYGGELIGT FJERNES FRA KLAEBEOVERFLADERNE. ALLE DELE ER NUMMEREREDE. SMA DELE SKAL MALES FOR MONTERINGEN.

The varying shades of colour shown in the illustration can be obtained by blending the listed paints.

Les diverses nuances figurant sur l'illustration peuvent être obtenues en mélangeant les couleurs indiquées.

Die verschiedenartigen Farbschattierungen, die auf der Abbildung zu sehen sind, erhält man durch mischen der aufgeführten Farben.

I diversi colori mostrati nell'illustrazione possono essere ottenuti mischiando le vernici elencate.

Los distintos matices de color que se muestran en la ilustración pueden obtenerse mezclando las pinturas de la lista.

Voor het verkrijgen van de verschillende afgebeelde kleurnuances de in de lijst genoemde verf mengen.

De pa bilden visade olika färgnyanserna kan erhållas genom blandning av de pa listan uppförda färgerna.

Kuvassa näkyvät eri värisävyt voidaan valmistaa sekoittamalla luettelossa olevia maaleja.

As várias tonalidades de cores apresentadas na ilustração podem ser obtidas mesclando as tintas que figuram na lista.

De i illustrationen viste forskjellige farvenuancer kan fås ved at blande de pa listen anførte farver.



CEMENT
COLLEZ
KLEBEN
UNIRE CON ADESIVO
CON PEGAMENTO
VASTPLAKKEN
LIMMA
LIMAA
COLAR
KLAEBEMIDDEL



CLEAR
CLAIR
KLAR
TRASPARENTE
TRANSPARENTE
SCHOOH
GENOMSKINLIG
KIRKAS
TRANSPARENTE
KLAR



ALTERNATIVE PART
PIECE EN OPTION
ALTERNATIVTEN
PEZZO ALTERNATIVO
PARTE ALTERNATIVA
ANDER ONDERDEEL
ALTERNATIV DEL
VAIHTOHTOINEN OSA
PECAS ALTERNATIVAS
ALTERNATIV DEL



DO NOT CEMENT
NE COLLEZ PAS
NICHT VERKLEBEN
NON APPLICARE ADESIVO
SIN PEGAMENTO
NIET VASTPLAKKEN
LIMMA INTE
ÄLÄ LIIMAA
NAO COLAR
MAIKKE KLAEBES



ASSEMBLED SECTION
PARTIE DEJA ASSEMBLEE
ZUSAMMENGEBAUTER TEIL
SEZIONE MONTATA
SECCION MONTADA
SAMENGE VOEGD ONDERDEEL
IHOPSATT
KOOTUT OSAT
SECCAO MONTADA
MONTERET SEKTION

TO APPLY DECALS, CUT SHEET AS REQUIRED, DIP IN WARM WATER FOR A FEW SECONDS, SLIDE OFF BACKING INTO POSITION SHOWN. USE IN CONJUNCTION WITH BOX ARTWORK.

POUR COLLER LES DECALQUES, DECOUPEZ LE MOTIF PLONGEZ-LE QUELQUES SECONDES DANS L'EAU CHAUDE PUIS POSEZ-LE A L'ENDROIT INDIQUE EN DECOLLANT LE SUPPORT PAPIER. UTILISER EN MEME TEMPS L'ILLUSTRATION DE LA BOITE.

UM DIE ABZIEHBILDER AUFZUKLEBEN, DIESE AUSSCHNEIDEN, KURZ IN WARMES WASSER TAUCHEN, DANN ABZIEHEN UND WIE ABGEBILDET AUFKLEBEN. IN VERBINDUNG MIT SCHAFTTEL-ARTWORK VERWENDEN.

PARA APLICAR LAS CALCOMANIAS, SEPARAR LOS TEMAS DESEADOS, SUMERGIR EN AGUA TIBIA DURANTE UNOS SEGUNDOS Y DESLIZAR LA CALCA EN LA POSICION DEBIDA. VER ILLUSTRACIONES DE LA TAPA.

PER APPLICARE LE DECAL COMANIE, TAGLIARE IL FOGLIO SECONDO IL NECESSARIO, IMMERGERE LA DECORAZIONE IN ACQUE CALDA PER ALCUNI SECONDI, QUINDI SFILARLA DALLA CARTA DI SUPPORTO E PALPEGGIARLA NELLA POSIZIONE INDICATA. USARE IN CONJUNZIONE CON L'ILLUSTRAZIONE SULLA SCATOLA.

OVERFORING AV DEKALER KLIPP ARKET SLIK DU ONSKER. DYPP DET I VARMT VANN NOEN SEKUNDER, OG LA DET GLI FRA BAKGRUNNSARKET DIREKTE PA Plassen som vist brukes sammen med KARTONGENS LITOGRAFI.

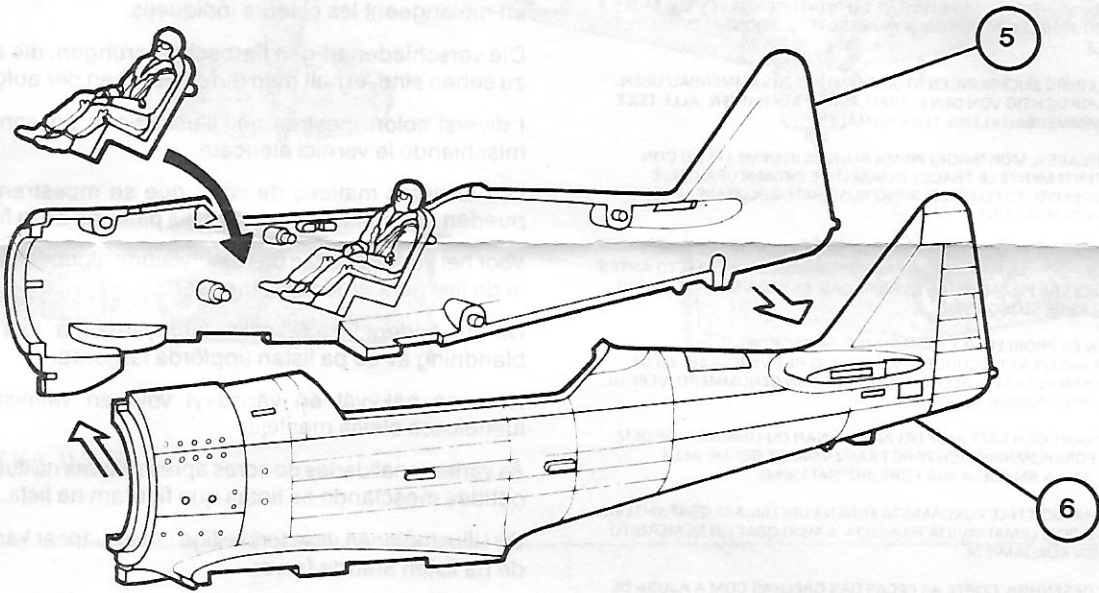
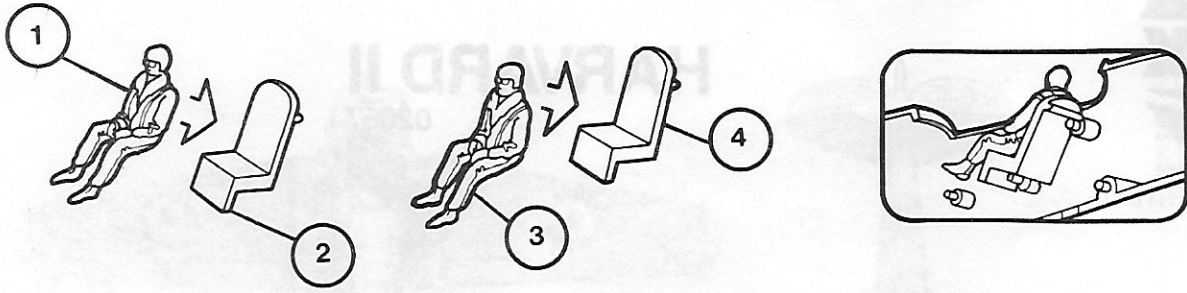
FASTSÄTTNING AV DEKALER, KLIPP ARKET, DOPPA I VARMT VATTEN NAGRA SEKUNDER. LAT BAKSIDAN GLIDA PA PLATS SOM BILDEN VISAR. ANVANDS I SAMBAND MED KARTONGENS HANDLITOGRAFI.

OM DE PLAAT JES OP TE PLAKKEN MOET HET BLAD GEKNIPT WORDEN ZOALS AANGEGEVEN, EEN PAAR SECONDEN IN WARM WATER GEDOMPELD WORDEN EN DE ACHTERKANT ERAF GEHAALD WORDEN ZOALS AFGEBEELD STAAT. GEBRUIK SAMEN MET AFBEELDING OP DOOS.

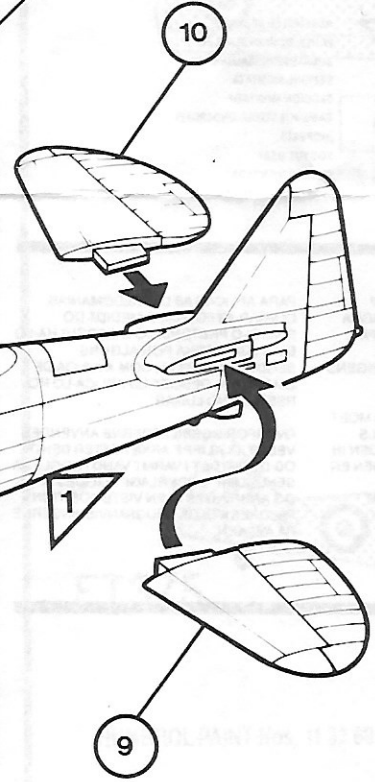
PARA APLICAR AS DECALCOMANIAS, CORTAR AS FOLHAS A MEDIDA DO SIMBOLO PRETENDIDO E Mergulha-lo em agua morna por alguns segundos depois, com a ajuda de uma pinca, desliza-lo aplica-lo no respectivo lugar.

OVERFORINGSBILDERNE ANVENDES VED AT TILKLIPPE ARKET EFTER BEHOV, OG DYPP DET I VARMT VAND I NOGLE FA SEKUNDER. UNDERLAGET GLIDES AF OG ANBRINGES I DEN VISTE POSITION. PAFORS IFOLGE BRUGSANVISNINGERNE PA AESKEN.

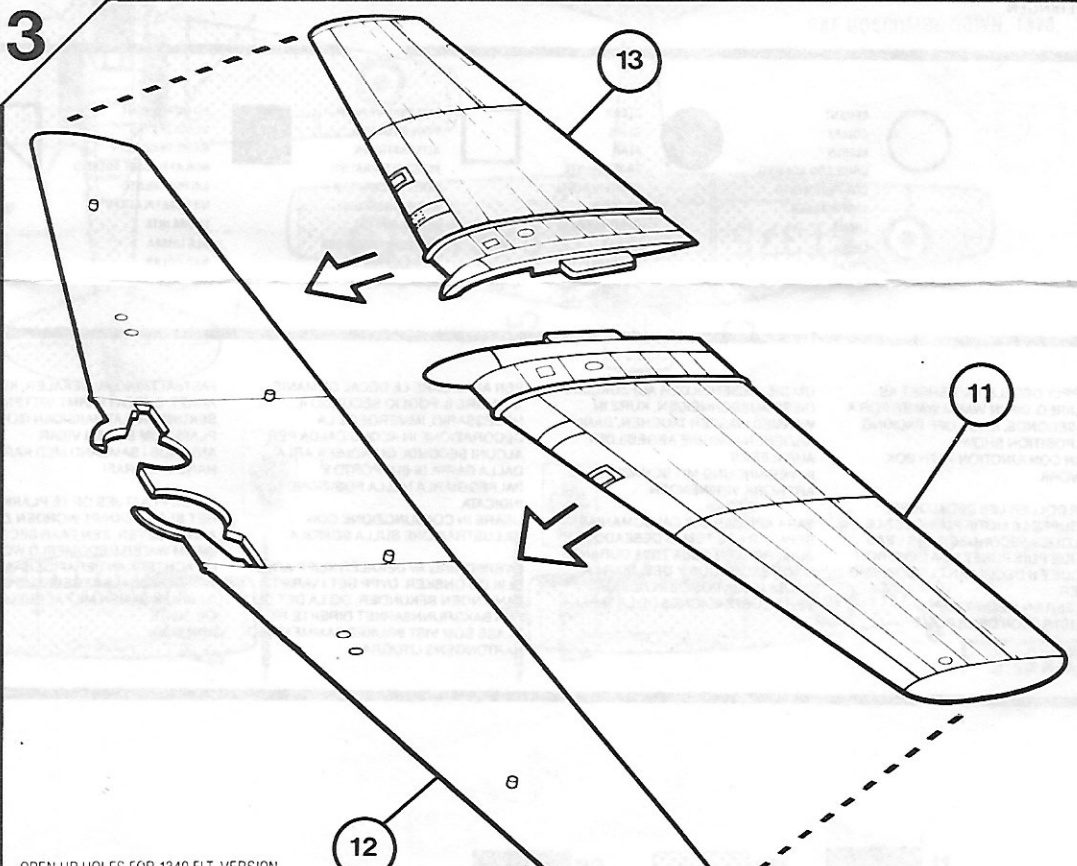
1



2

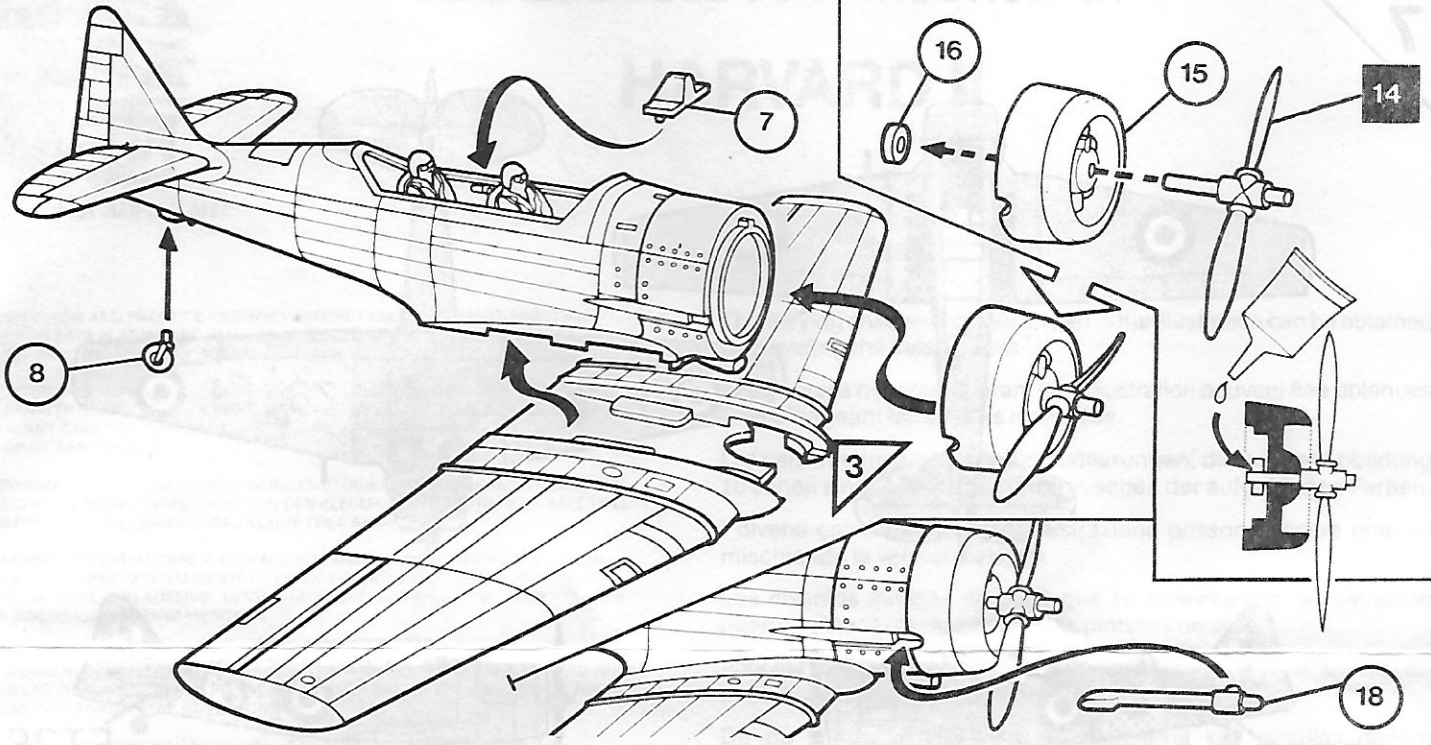


3

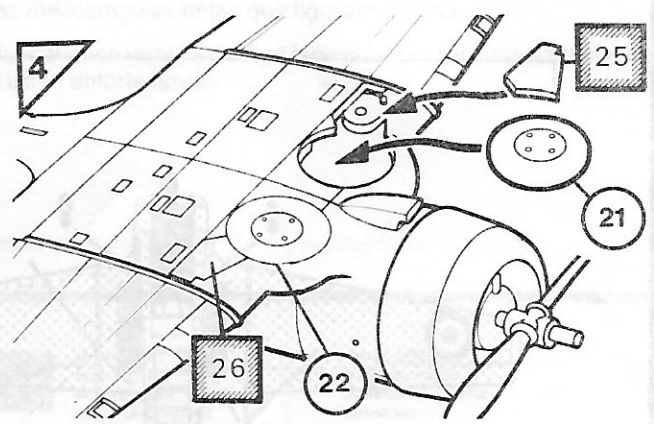
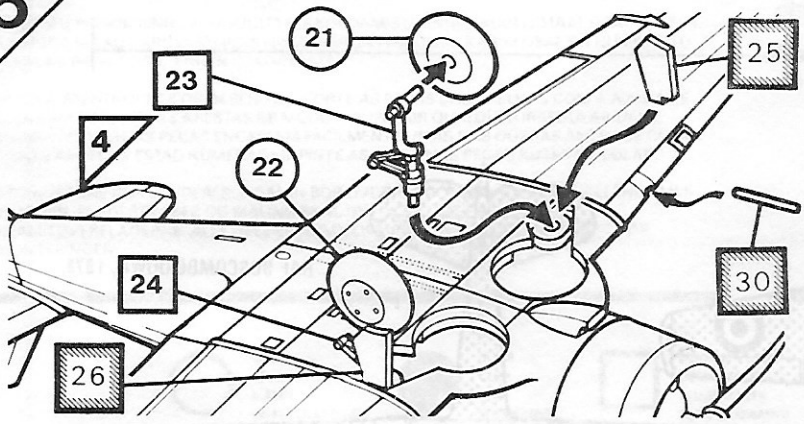


OPEN UP HOLES FOR 1340 FLT VERSION

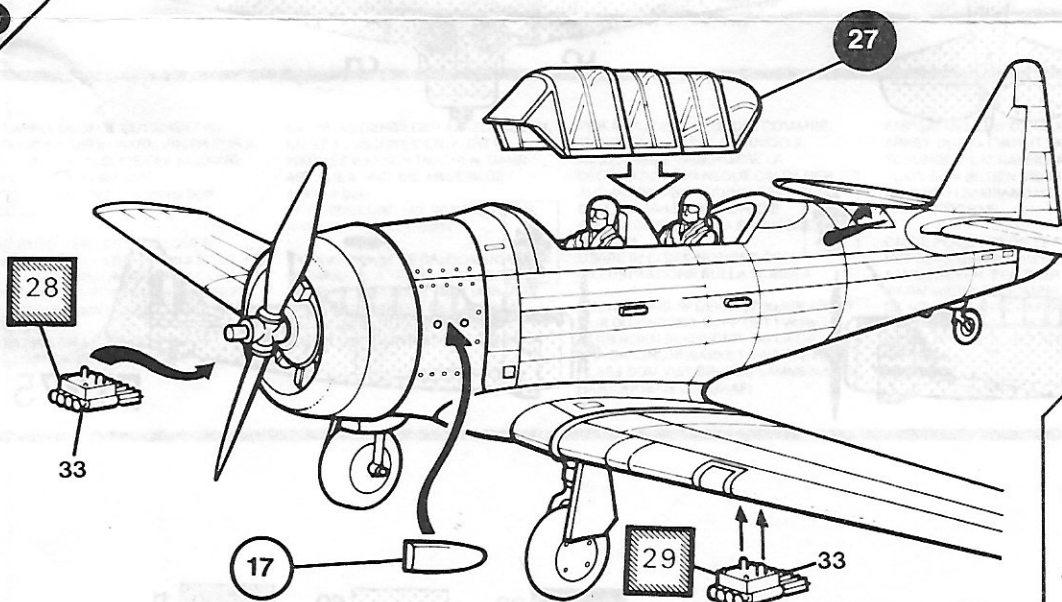
4



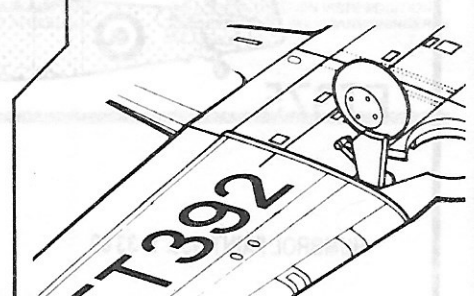
5

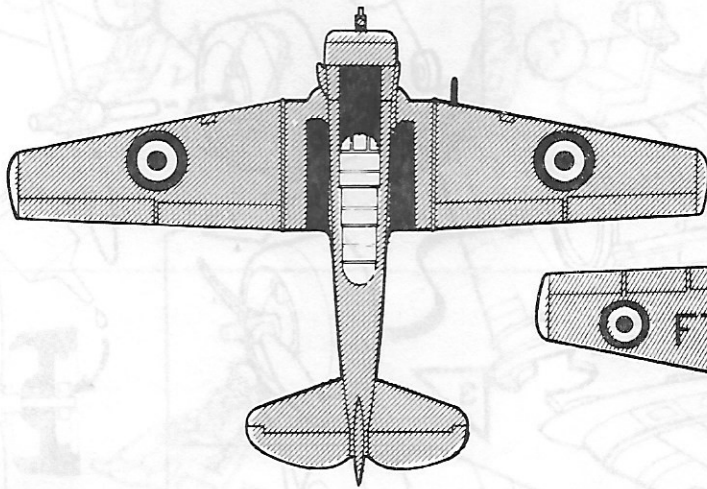


6

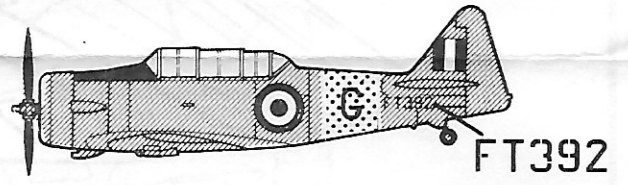
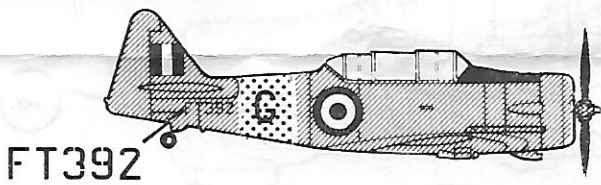
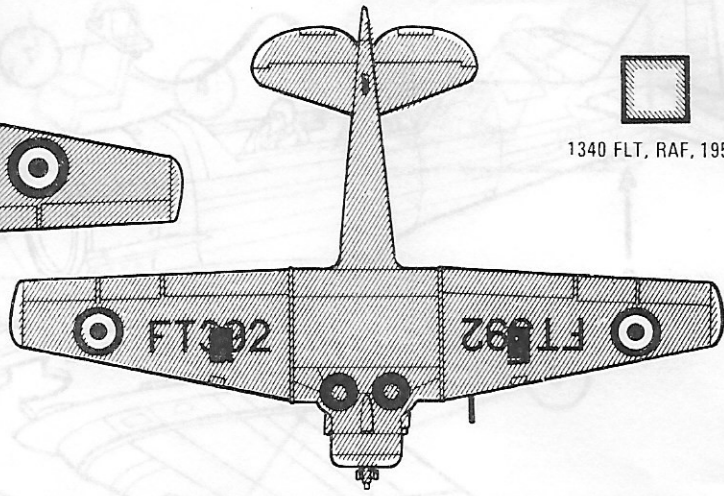


FOR 1340 FLT VERSION APPLY TRANSFERS BEFORE CEMENTING PARTS 28 AND 29
 POUR LA VERSION 1340 FLT APPLIQUER LES DECALCOMANIES AVANT DE COLLER LES PIECES 28 ET 29
 FÜR DIE FLT VERSION ABZIEHBILDER VOR DEM KLEBEN DER TEILE 28 UND 29 ANBRINGEN

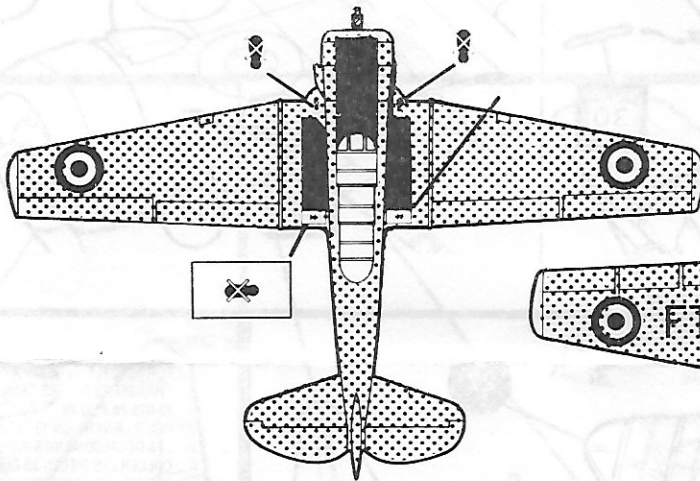




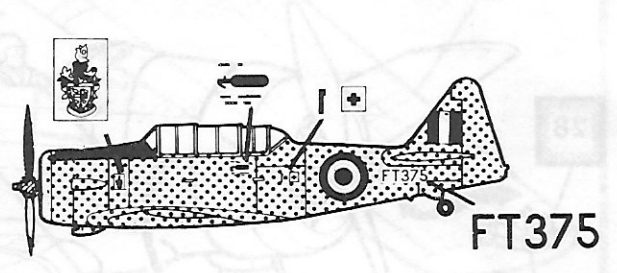
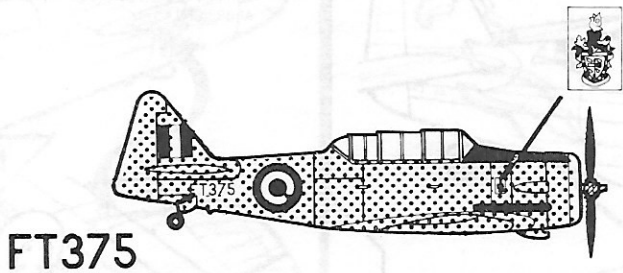
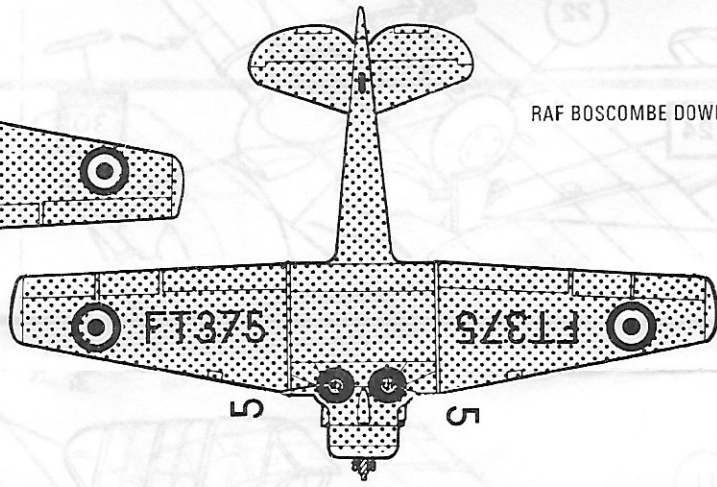
1340 FLT, RAF, 1954.



HUMBROL PAINT Nos. 11 33 69



RAF BOSCOMBE DOWN, 1978.



HUMBROL PAINT Nos. 11 33 69

